

Biatorbágyi

A BIATORBÁGYI
VÁROSFEJLESZTŐ
KFT. LAPJA

2014. november

Körkép



Biatorbágy választott

Lélekből dalolók

Kosár Vasárnap

Jázmín Szépségstúdió

Szolgáltatásaink:

- BELNATUR kozmetika
- 3D szempilla
- Szolárium
- Flabélos
- Fodrászat
- Manikűr, pedikűr, műköröm

Akció!
Szolárium és Flabélos
bérletekből most
• 20% kedvezmény!

2051 Biatorbágy, Káposztáskert utca 5/a.
(Vladókt Lakópark I. útján, a Szent László utca folytatása)
Bejelentkezés: +36/70/5600-979
Nyitva tartás: hétfő–péntek 10–20 h-ig
www.jazminstudio.hu | www.facebook.com/jazmin.studio



Dr. JUHÁSZ Andrea Julianna
Ügyvéd, közgazdász, társasági szakjogász,
mérlegképes könyvelő

- Adótanácsadás és adójog
- Kintlévőségkezelés
- Ingatlanjog
- Társasági és cégjog
- Szerződések
- Gazdasági társaságok teljes körű jogi ügyintézése
- Peres és nem peres képviselet



Iroda: Budapest XI. kerületében a Kosztolányi Dezső
térnél és Biatorbágyon az Ady Endre utcában
mobil: +36-20/929-1372 • e-mail: drjuhasz@juhaszdr.hu
• honlap: www.juhaszdr.hu



STIHL **VIKING**

OPTIKA
ÉS SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű-
és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink
részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészségpénztár kártya elfogadóhely!
Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

Biatorbágyi Körkép

ISSN: 2062-6975; online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Városfejlesztő Kft. (cégjegyzékszám: 13-09-141080; adószám: 22975803-2-13), cím: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a; telefon: +36-23/310-174; e-mail: sajt@biatorbagy.hu. Ügyvezető: Tésy Tamás. Felelős szerkesztő: Mester László. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Czipri Éva +36-70/452-2603. Címlapfotó: Puskás Dániel

Helyi közérdekű telefonszámok

orvosi ügyelet: 23/310-125
körzeti megbízott: 30/989-5142
tűzoltók: 23/524-570
egészségház: 23/534-560
polgármesteri hivatal: 23/310-174

Nemzedékekre tervezve

A gépek az évtizedek alatt sokat változtak annak a folyamatos innovációnak köszönhetően, amely a STIHL termékeit a világ vezető motorfűrészmárkájává tette. De van, ami semmit sem változott: a STIHL motorfűrészek teljesítménye, ereje és megbízhatósága nem ismer kompromisszumokat. Hosszú nemzedékekre tervezték valamennyit...

ŐSZI AKCIÓ MEGHOSSZABBÍTVÁ motorfűrészekre 2014. november 30-ig!

További részletek és letölthető kedvezményes kuponjaink: stihl.nemzedeketek.hu

Fűlesztől Szaküzlet

Biatorbágy Fő u. 12. • 30/719-8613 • 23/312-358
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8–17, szombaton 8–13 óra között

HÍD

Megalakult a testület

Október 21-én ünnepélyes keretek között tartotta alakuló ülését az önkormányzat új testülete. Az eseményt az internetes önkormányzati televízió egyenes adásban közvetítette, illetve rögzítette is. A felvétel Biatorbágy Város Önkormányzat honlapjának archívumában Biatorbágy, alakuló ülés, 2014. 10. 21. címen nézhető vissza.

Az ülést Tarjáni István polgármester nyitotta meg, aki beszédében kiemelte, hogy az új korszak képviselői a választások során a folytatáshoz kértek felhatalmazást a szavazóktól, amit még nagyobb támogatottsággal kaptak meg, mint 2010-ben. A nyolc választókerületből hétben a Fidesz–KDNP jelöltjei nyerték el a bizalmat, és a nyolcadikban is csak négy szavazaton múltott a győzelem. A választók több mint fele, 51,92 százaléka támogatta a folytatást, nem akarván visszatérni a régi, idejétmúlt vezetési modellhez, és nem kérve a kampánypolitizálásból sem.

Tarjáni István ugyanakkor kijelentette, hogy a folytatáshoz csak az elmúlt négy év tapasztalataira alapozva érdemes hozzákezdeni. Ott, ahol szükséges, javítani kell a város vezetésén. Az új településfejlesztési koncepció megalkotásának folyamatára utalva arra a sommás megállapításra hívta fel a figyelmet, hogy a településfejlesztés valójában közösségfejlesztést jelent. Ezen elv az önkormányzati működés különböző szintjein fog változást eredményezni, úgy a bizottsági szerkezetben, mint a polgármester és az alpolgármesterek közötti munkamegosztás terén. Hangsúlyozta, hogy szeretné a város vezetését szélesebb alapra helyezni azal, hogy a reálszférán túl a jövőben a humán területért is külön alpolgármester felel majd annak érdekében, hogy a közösségeinkben lévő erő minél jobban szolgálja az egész várost, növelje annak megtartó erejét. Az új ciklus ezen első lépése mindenki számára világosan jelzi, hogy az önkormányzat nemcsak épületeket és hozzájuk vezető utakat akar építeni a jövőben, hanem szeretné, ha az épületeket és az utakat emberek és közösségek töltenék meg élettel, hogy még hitelesebben mondhatta mindenki: jó itt élni, jó itt lenni. Biatorbágy újra-választott polgármestere ezzel a gondolattal zárta beszédét: „Arra hívok ezúton is minden biatorbágyi polgárt, hogy járjanak nyitott szemmel, segítsék a munkánkat, hogy még jobb és megalapozottabb döntéseket hozhassunk a jövőben.”

A testület tagjai az eskütételt követően döntöttek az alpolgármesterek kinevezéséről, illetve a jogszabályokban szigorúan meghatározott polgármesteri és alpolgármesteri illetményekről, amelyeket a kormány az előző ciklusokhoz képest jelentősen csökkentett, majd Tarjáni István előtt tette le alpolgármesteri esküjét Szakadati László és Varga László, akiknek feladata a település reál illetve humán területeinek felügyelete lesz a jövőben.

Biatorbágyi Körkép



TARTALOM

HÍD

Megalakult a testület
Biatorbágy választott

'56 kötelez
Lélekből daloltak **3–7**

ÜZENŐFÜZET

Itt van az ősz
Őszi fesztivál

Igazán mozgalmas októberünk volt
Tánc, zene, művészet
Hasznosító kacsatok **8–9**

MIÉNK ITT A TÉR

Le vele!
Faápoló nap
12 kilométer,
160 kerék **10–11**

VIADUKT SPORTPERCEK
13–16

MOZAIK

Vendégségben Biatorbágyon
Amatőr is, meg nem is
KosárVasárnap
Szép volt, lányok!
Rajzoló művészpalánták
Levegőt a Lindabtól
Minősített dalosok
és táncosok **18–21**

PEZSGÓ

Idősek napja(i)
Szüreti mustmáslolás
Zene világnapja
másként **19–21**

HÍREK

Köz-nyilvános döntések
Megegyezésen alapuló szankciók
Erdőgazdálkodás
Lázító Dózsa körforgalom
Vigyázat, átverők!
Ne égesd Biatorbágyot!
Örökösök kerestetnek
Téli jótanácsok
Elsősegély első kézből
Advent a könyvtárban
Ausztrál vendég a Chaplinben
Ez ám a KÉPesség
Belépés nemcsak nagycsaládosoknak
Doboznyi figyelmesség
Karácsonyváro műsorlevezetés
Szilveszter a Faluházban

24–26

Köszönet a választói bizalomért



A fotón balról jobbra: Lóth Gyula (Szövetség Biatorbágyért Egyesület), Bodorkos Ádám (Szövetség Biatorbágyért Egyesület), Barabás József (Szövetség Biatorbágyért Egyesület), Solyomvári Béla (Fidesz-KDNP), Tálas-Tamássy Richárd (Fidesz-KDNP), Szakadátai László (Fidesz-KDNP), Tarjáni István (Fidesz-KDNP), Varga László (Fidesz-KDNP), Nánási Tamás (Fidesz-KDNP), Koleszár Kázmér (Fidesz-KDNP), Kecskés László (Fidesz-KDNP). Távol maradt Molnár Tibor (Bia Futura Egyesület)

Biatorbágy választott

Az alábbiakban a helyi választási bizottság elnöke, Temesvári Ferencné összegző jelentése alapján adunk tájékoztatást az önkormányzati képviselők és a polgármester, valamint a nemzetiségi önkormányzatok 2014. október 12-i választásának eredményéről.

A Magyar Köztársaság elnöke 2014. október 12-ére tűzte ki az önkormányzati képviselők és a polgármester választását.

A hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a Nemzeti Választási Bizottság 2014. október 12-ére tűzte ki a nemzetiségi önkormányzati választásokat. A választások előkészítésében, lebonyolításában helyi szinten nyolc szavazatszámú bizottság, egy nemzetiségi szavazatszámú bizottság, valamint a helyi választási iroda munkatársai vettek részt.

Egyértelműen megállapítható, hogy a választások a hatályos jogszabályi követelményeknek megfelelően, törvényes rendben lebonyolításra kerültek.

A választási kampány időszakában hét választási kifogás érkezett a választójogi törvény, illetve más jogszabályok megsértésére való hivatkozással a HVB-hez, azonban azok súlya nem veszélyeztette a

választások jogszerű, eredményes lebonyolítását. A választás napján egy bejelentés érkezett a választási bizottsághoz a választási rend megsértésére való hivatkozással. A választási bizottság a bejelentésnek helyt adott. (A bizottság határozatai a város honlapján olvashatóak, a <http://biatorbagy.hu/helyi-valasztasi-bizottsag> link alatt – a szerk.)

A 2014. október 12-i választás napján Biatorbágyon a választásra jogosultak száma 9695 fő. A választáson 4310 választásra jogosult élt a választójogával, amely 44,46%-os részvételi arányt jelent.

A polgármester-választásról

Biatorbágyon három polgármesterjelölt indult a választáson. A választások eredményeként Tarjáni István, a Fidesz-KDNP jelöltje került megválasztásra, a leadott érvényes szavazatok (4222) 51,92%-ának (2192) megszerzésével.

Az önkormányzati képviselők választásáról

Biatorbágyon 47 települési képviselőjelölt indult a választáson. A hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően 11 önkormányzati képviselő megválasztására volt lehetőség. A bejutott képviselőjelöltekre összesen 4215 szavazatot adtak le. A választások végeredményeként Biatorbágy Város Képviselő-testületének tagjává a következő jelöltek kerültek megválasztásra:

- Szakadátai László (1. sz. választókerület), Fidesz-KDNP;
- Solyomvári Béla (2. sz. választókerület), Fidesz-KDNP;
- Bodorkos Ádám (3. sz. választókerület), Szövetség Biatorbágyért Egyesület (SZBE);
- Tálas-Tamássy Richárd (4. sz. választókerület), Fidesz-KDNP;
- Varga László (5. sz. választókerület), Fidesz-KDNP;
- Nánási Tamás (6. sz. választókerület), Fidesz-KDNP;
- Kecskés László (7. sz. választókerület), Fidesz-KDNP;
- Koleszár Kázmér (8. sz. választókerület), Fidesz-KDNP;
- Dr. Palovics Lajos (SZBE listáján jutott be);
- Koósné Lévai Ildikó (SZBE listáján jutott be);
- Molnár Tibor (Bia Futura Egyesület listáján jutott be).

Az eredmény megállapítása után a Szövetség Biatorbágyért Egyesület bejelentette, hogy dr. Palovics Lajos és Koósné Lévai Ildikó lemond a megszerzett mandátumáról, és az egyesület Barabás Józsefet, illetve Lóth Gyulát jelölte meg a listáról képviselőjelöltnek.

A nemzetiségi önkormányzatok választásáról

Biatorbágyon öt nemzetiségi települési képviselőjelölt indult a választáson. A német nemzetiség önkormányzatának tagjává megválasztásra került:

- Bechler Gyula (Észak-Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége),
- Weber Ferencné (Észak-Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége),
- Rack Ferencné (Észak-Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége),
- Steer Ferenc (Észak-Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége).

A választás napját követően, a választási eljárásról szóló törvényi rendelkezésekben meghatározott időn belül fellebbezés nem fogalmazódott meg.



Biatorbágy Város Választási Bizottság nevében kihangsúlyozom, hogy Biatorbágyon az elmúlt 24 év gyakorlatának megfelelően a helyi önkormányzati választások a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően, rendben lebonyolításra kerültek. A választási bizottság nevében köszönetemet fejezem ki a szavazatszámú bizottságoknak, valamint a helyi választási iroda valamennyi munkatársának a választások előkészítésében és lebonyolításában nyújtott kiemelkedő munkájukért.

A megválasztott polgármesternek, települési önkormányzati, valamint nemzetiségi önkormányzati képviselőknek eredményes, konstruktív munkát kívánok.

Temesvári Ferencné,
a HVB elnöke



Fórum a jövőről

Elkészült a városunk további fejlesztési irányait felvázoló munkaanyag, Biatorbágy Város Településfejlesztési Konceptiójának tervezete. A 2014. november 20-án 18.00 órakor a polgármesteri hivatal dísztermében bemutatásra kerülő és elfogadásra ajánlott tanulmány városunk hosszú távú jövőjét kívánja megalapozni 2014-től 2030-ig. A koncepció megszületését közel másfél éven át tartó adatgyűjtés, helyzet-elemzés, több döntésmegalapozó vizsgálat, valamint szakmai és társadalmi egyeztetés előzte meg. A koncepció tervezetének ismertetésére meghirdetett fórumon lehetőség lesz a témában járatos szakemberekkel konzultálni. A szakmai anyagot a polgármesteri hivatal minden Biatorbágyon bejegyzett civilszervezetnek megküldte, illetve nyilvánosan elérhetővé tette Biatorbágy önkormányzatának hivatalos honlapján (www.biatorbagy.hu), a döntés-előkészítő dokumentumok között.

BTK

'56 kötelez

Az 1956-os forradalom emblemikus helyszínén, a biai országzászlónál megemlékezéssel és koszorúzással kezdődtek az október 23-i rendezvények városunkban. A Szentháromság téri eseményen a Biatorbágyi Ifjúsági Fúvószenekar, *Kisteleki Zoltán* előadóművész és a Faluház Népi Ének Műhelye emelte az ünnep fényét. *Kecskés László*, a választókerület képviselője beszédét egy Hamvas Bélától származó ünnepérel-



országlásából, a mesterségesen szegénysorban tartásból lett elege az embereknek. 1956 tiszta forradalom volt – az emberek levették a gyűlölt jelképeket, de nem fosztogattak. A pesti forradalmárok pedig nemhogy szakítottak a civilizációval, a törvénnyel, az erkölccsel, hanem éppen hogy visszaállították azt a kommunista diktatúra civilizálatlansága, törvénytelenége és erkölcstelenége után. *Kecskés László* zárógondolatában kifejtette, hogy 1956 szelleme ma is mérce, amely arra kötelezi nemzetünk tagjait, hogy soha és sehol el nem áruljuk, amiért a magyar harcosok az életüket adták, és soha, sehol, még közvetve sem igazoljuk a gyilkosokat.

A faluházi megemlékezésen ezúttal *Willinger Ágnes* tanárnő vezetésével a Biatorbágyi Általános Iskola diákjainak előadásában elevenedtek meg az '56-os események. A műsorban *Terpai Nikolett* hegedűn közreműködött.

Tarjáni István polgármester a 20. századi történelmünk egyik legfényesebb pillanatának nevezte az 58 évvel ezelőtt a műegyetemi fiatalok felvonulásával megkezdődött eseménysorozatot, amikor tizenkét napig jó volt magyarnak lenni. Viszszatekintésében a kommunista diktatúrát okozott legnagyobb kártéménynek a megalkuvást életformává alakító Kádár-rendszert nevezte:

„Nemzedékek nőttek fel úgy, hogy besúgták barátaikat, családtagjaikat, beléptek a pártba egy vezető állás elnyerésért, vagy beléptek a KISZ-be az egyetemi felvételi reményében. A puha diktatúra által okozott kár össze sem mérhető a korábbiakkal, hiszen már nem a tehenet, a disznót, a családi ékszert kellett odaadni a megélhetésért,

hanem az önbecsülést, a hitet, a lelket. Ebben az állapotban érkeztünk el 1989-hez, az úgynevezett rendszerváltáshoz, az újabb köztársaság kikiáltásához. 25 év után már kísérletet tehetünk arra, hogy mérlegre tegyük, mit veszítettünk, mit nyertünk. A munkásorség feloszlata, a szabad választások kiírása, a 47 évig ideiglenesen hazánkban tartózkodó szovjet hadsereg kivonulása után azt remélhettük, hogy végre saját kezünkbe vehetjük sorsunkat. *Csurka István* azonban már 1990-ben látta a jövőnket, tankok helyett bankok jönnek majd, és ellenük már nem fog segíteni a Molotov-koktél. A kommunisták által felhalmozott adósságunkat felvállaltuk ahelyett, hogy a követelést a megfelelő helyre, a jogutódokhoz irányítottuk volna. Eladtuk az összes gyárat, bankot, biztosítót, hogy adósságunkat rendezzük, amelynek eredményeképpen sajnos ma még nagyobb mértékben el vagyunk adósodva, mint 25 évvel ezelőtt. Jogilag szabadok vagyunk tehát, de idegen érdekek határozzák meg mozgásterünket, jövőnk a hitelezőink, multinacionális cégek kezében van. Ezt az állapotot elégelte meg az ország, és adott kétharmados felhatalmazást 2010-ben és 2014-ben is arra, hogy ismét saját kezünkbe vehessük sorsunk irányítását.”

Biatorbágy polgármestere az országoshoz hasonlóan nevezte azt a választói felhatalmazást, amelyet 2010 után az új korszak önkormányzatának vezetése városunkban 2014. október 12-én ismét megkapott. Az elmúlt négy év helyi politikai megújulására utalva kijelentette, hogy bár látja, mit kellett volna másképp cselekednie az önkormányzat vezetésének, hogyan hozhatott volna még jobb dönté-

seket, elvitathatatlan azonban, hogy Biatorbágyot ma már nem ismeretlen személyek vagy csoportok irányítják a háttérből, hanem a megválasztott képviselők, akik elszámolással tartoznak megbízóik, a választók felé. Megállapította, hogy 2014. október 12-én a Fidesz-KDNP jelöltjei még nagyobb felhatalmazással kaptak megbízást a város vezetésére, mint 2010-ben. Ígéretet tett arra, hogy a város vezetőinek döntéseit a jövőben is mindig a

közjó határozza meg. Arra kérte szűkebb és tágabb pátriánk honfitársait, hogy segítsenek a város vezetőinek jó döntéseket hozni javaslataikkal még az egyes ügyek előkészítése folyamán.

Végezetül Magyarország Alaptörvényéből idézve arra emlékeztetett, hogy mai szabadságunk az 1956-os forradalmunkból sarjadt ki. Az '56-os pesti srácok, a biai és torbágyi hősök áldozatukkal alapozták meg mai szabadságunkat, ezért

cselekedeteinket is az ő mércéjükhöz kell igazítanunk.

Az '56-os megemlékezések visszanezhetők az önkormányzati televízió archívumában, illetve mind *Kecskés László* képviselő, mind *Tarjáni István* polgármester beszéde teljes egészében olvasható a város honlapján megjelent Emlékezés '56-ra című hír mellékleteként.

Mester László

Lélekből dalolók

Az 1956-os forradalom és szabadságharc Biatorbágyi megemlékezésének előestéjére hozták el csallóközi testvértelepülésünk színjátszói A Lélek dala című előadásukat Biatorbágyra. Az Alistáli Irodalmi Színpad tagjai hosszú évek óta készítenek verses, zenés irodalmi összeállításokat a magyar nemzeti ünnepekre, települési találkozókra, falusi ünnepélyekre. Színvonalas műsoraikat nemcsak Szlovákia magyarlakta vidékein fogadják szívesen, hanem az anyaországban is. A többnyire közép- és felsőfokú tanulmányait végző fiatalok egy éve úgy döntöttek, hogy létrehoznak egy teljes estés műsort, amely témakörében a születéstől a halálig fogja össze az emberi érzelmeken alapuló szeretetet, csalódást, hitet, közösségi és önzonosság-tudatot. A magyar versekre, operett-, musical- és világlágerekre épített előadás ősbemutatója 2013 szeptemberében az Alistáli Sport- és Kulturális Központban volt. A mű megálmodója, dramaturgja és rendezője, *Sátor Veronika* társsaival összefogva közel másfél hónap alatt vitte színre a darabot, amelyben a biatorbágyi fellépésen *Sátor Veronika* és *Varga Evelin* játszották a főszerepeket. A háttér munkában, táncban *ifjabb Csizmadia Éva*, *Horváth Orsolya*, *Marcell Viktória* és *Csizmadia Virág* vett részt. A munkatárs *Bugár György* volt. A zenét *Szigeti Dezső* állította össze, a koreográfiát *Süll Vilmos* készítette. Az együttest *Sátor Zoltán*, az alistáli önkormányzat képviselő-testületének tagja, az irodalmi



színpad mecénása vezette hozzánk, aki egyben a felvidéki magyarság legnagyobb taglétszámú kulturális szervezetének, a CSEMA-DOK-nak (Csehszlovákiai Magyar Dolgozók Kultúregyesülete) az egyik területi vezetője is. A kiváló énekhangú előadók ezen az estén is bizonyították, hogy amatőr státuszuk ellenére a lélek erejével képesek a dalokon, a zenén, a táncon, a lírán keresztül is profin hatni. Köszönet érte.

Mester László



Batorbágyi Általános Iskola

Itt van az Ősz...

„Itt van az ősz, itt van újra, / Szép, mint mindig, énekelem. / Tudja isten, hogy mi okból / Szeretem? de szeretem.”

A Batorbágyi Általános Iskola 3. r osztálya, élükön *Rózsahegy* Erzsébet Liza néniel és számos lelkes szülővel együtt próbált okot találni arra, hogy miért is kell, illetve lehet szeretni az őszt. Az okok megtalálásának helyszínéül az Iharost választottuk, ahol a reggeli hűvös idő ellenére a gyerekeink vidáman várták, hogy milyen feladatokat találjunk ki nekik mi, a szülők. A csapatok bemelegítésül énekeltek, körjátékokat játszottak Liza néniel, majd lassan elindultak a különböző állomásokra, ahol kiderült, hogy mennyire jártasak például a nyelvtanban, a matematikában, milyen őszi témájú verseket vagy dalokat tudnak, és tudják-e, hogy miből készül a fan-

tasztikus almás pite. Mikor már eleget tornáztatták az agytekervényeiket, jött a test átmozgatása, amely feladatok során kiderült, hogy ki hogyan tud íjat használni, célba löni, tojással egyensúlyozni. Az eredményhirdetés és a megérdemelt jutalmak kiosztása után következett az ebéd. Majd a nap hátralévő részében számháborúval, focival töltöttük el az időt. A nap végére kellemesen elfáradt mindenki, s mielőtt új élményekkel gazdagodva elköszöntünk volna egymástól, természetesen megállapodtunk, hogy amint lehet, folytatás következik.

Egy 3. r-es szülő

Őszi fesztivál

Október 18-án, szombaton ismét nagy sürgés-forgás kerekedett a Batorbágyi Általános Iskola alsó tagozatán, mind a Karinthy utcai épületben, mind a Szily-kasztélyban.

Immár hagyomány nálunk, hogy ilyenkor ősszel – még az őszi szünet előtt – nagyszabású őszi projektnapot tartunk. Az ünnepélyes megnyitó után a napot az udvaron kezdtük egy csodálatos kiállítás

megtekintésével, az őszi fesztiválunk tökfáragó versenyének remekműveiből. Ötletesebbnél ötletesebb alkotások születtek az idén, ami nem csupán a gyerekek, hanem a szülők fantáziáját is dicséri.

A nap további részében a gyerekek forgószínpadszerűen kialakított állomásokon versengtek egymással. Minden évben igyekszünk valami újat becsempészni a programok közé a gyerekek nagy örömeire.

Az idei feladatok között szerepelt gyógynövény-felismerés, teakészítés, tökösmákos rétes készítése, játékos ügyességi feladatok, puliszkakóstoló, kvízkérdések, valamint kézműveskedés is. Természetesen minden az őszi szöveget, ehhez az évszakhoz kapcsolódott.

Őszi fesztiválunk immár harmadik éve sikeres, ami köszönhető kollégáim áldozatos munkájának, a gyerekek és a szülők kreativitásának és aktív közreműködésének. Köszönet minden résztvevőnek.

Szilágyiné E. Katalin

Pászti Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény

Tánc, zene, művészet

Hamarosan folytatódik a művészeti iskola sok éve tartó, népszerű ismeretterjesztő programsorozata, amelynek fő célkitűzése a komolyzene megszerettetése, közel hozása a cseperedő nemzedékhez, a művészi-erkölcsi érték közvetítés. Hogyan lehet a fáradságos munkától az örömteli zenélésig eljutni?

E fontos kérdés élményszerű megválaszolása hívja életre minden évben a PMAMI koncertsorozatát. Az idei tanári hangversenyek a zene és a tánc elválaszthatatlanságát, e két művészeti ág kezdetben szoros, majd a későbbi korokban kevésbé közvetlen kapcsolatát igyekszik bemutatni az érdeklődőknek. A sorozat első hangversenye Barokk és klasszikus udvari táncok címmel november 25-én, kedden este 6 órakor kezdődik a Faluház nagytermében.

PMAMI



Hasznos hozó kacatok

Elektromos és elektronikai hulladékok begyűjtését szervezi november 21-ére (péntek) 7.30 és 9.00 között a Bajcsy-Zsilinszky utcai óvoda előtti parkolóba a Batorbágyi Tájvédő Egyesület.

Most aztán igazán érdemes élni a tálcán kínált lehetőséggel, hiszen ezúttal nem csupán a padláson, pincében, garázsban porosodó kacatoktól szabadulhatunk meg, hanem a gyűjtőakció a Csicsergő Óvoda

környezeti nevelési céljait és Zöld Óvoda programját is segíti. S végezetül, nem mellesleg az itt leadott, kiszuperált elektromos kutyákért kapott bevétel az óvodai Örökmozgó Alapítványt gazdagítja majd.

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

Igazán mozgalmas októberünk volt

Az elmúlt hónap is eseménydús telt iskolánkban. Először a szeptemberi projekthét esős időjárása miatt elmaradt rendezvényeket pótoltuk. Osztályaink az osztályfőnöki órákon vagy honismereten elsétáltak a kitelepítési emlékműhöz, és a torbágyi temetőben felkeresték Ritsmann Pál sírját, ahová egy-egy szál virágot is vittek tanulóink.

Szeptember végén van egy nevezetes nap, amelyre az iskolai könyvtárban igyekszünk fókuszálni évek óta. Az idei európai nyelvek napján *Koczor Viktória* könyvtáros szervezésében *Márkus Katalin* tanárnő tartott előadást a szótárkészítés módszeréről, s mivel a tanárnő maga is több angol-magyar szótár szerkesztője, igazán hiteles és érdekes volt, amit mesélt.



E rendezvényhez kapcsolódó hír, hogy másik könyvtárosunk, *Krizsán Ildikó* egy pályázat keretében 500 ezer forint értékben nyert könyveket, ezzel a közeljövőben frissíteni tudjuk a meglehetősen elavult könyvtárlományunkat. A pályázat egy másik elemeként olvasóverseny is elindult iskolánkban, aminek az eredményhirdetése novemberben lesz.

Októberrel elérkezett egy nagyon kedves iskolai hagyományunk, az Erntedankfest. Az ősz, a bor, a betakarítás ünnepe már az ókori rómaiak kultúrájában is jelentős eseménynek számított, s később, a keresztény világban is kiemelt jelentőségű lett a jó termésért való hálaadás. Iskolánkban erre az ünnepre az alsó tagozatosok rendszerint már hetekkel korábban készülnek. Az idén őszi termékekből, levelekből készítették szebbnél szebb munkadarabokat az október eleji iskolai kiállításra, amely tárlatot otthonról hozott termékek, házi lekvárok és szörpök is színesítették.

Ezen a napon, szintén régi hagyományt ápolva, minden osztály egy-egy kosár őszi termékkel látogatta meg a torbágyi katolikus templomot, ahol hálaadó ünnepségen mondtak köszönetet a bőséges termésért. E szép és sikeres rendezvény az alsó tagozatos munkaközösség tagjainak volt köszönhető.

Október 6-án, nemzeti gyásznapunkon a felső tagozatos gyermekek műsorával emlékezett az iskola a tizenhárom aradi vértanúra. A műsort *Krizsán Ildikó* tanárnő állította össze és tanította be a tanulóknak.

Október 22-én pedig az 1956-os forradalomra a *Koczor Viktória* tanárnő által készített összeállítással emlékeztünk. A műsorban teljes létszámban szerepelt az 5. f osztály, de a 6. b-ből és a 6. f-ből, továbbá a 7. b-ből és a 8. b-ből is többen részt vettek benne. *Orosz Éva* tanárnő vezetésével az iskolai énekkar is fellépett, és több tanárunknak – *Hamzáné Hamza Ágnesnek*, *Marozs Lászlónak* és *Puskás Nórának* – is jutott szerep a tanulókkal mellett. A díszleteket *Kissné Gémes Anetta* tanárnő vezetésével a rajzsakkörös tanulók készítették el. A papírszázlókat *Kokas Nóra* tanárnőnek köszönhattuk, és sok kellék, ruha és szereplő szállításával a szülők is kivették a részüket a közös megemlékezésből.

Az október népszerű eseménye volt a *Bugya Fruzsina* tanárnő szervezésében és sok tanuló segítségével zajlott papírgyűjtés.

Végezetül büszkén említjük, hogy iskolánkban sok gyermek vett részt a Bolyai matematika csapatversenyen Budaörsön, ahová a matematikatanárok, *Hutka Krisztina* és *Farkas Lilla* kísérték el a versenyzőket. A verseny eredményéről az őszi szünet után, a következő Üzenőfüzetben fogunk beszámolni.

Koczor Viktória tanár

MIÉNK ITT A TÉR

Le vele!

Túl az önkormányzati választásokon már nem botlunk úton-útfélen ismerős vagy éppen ismeretlen emberek politikai hirdményeibe, arcképébe, szlogenjeibe. Mikor ezt olvassák, a helyhatósági reklámoktól talán már teljesen mentesek lesznek közterületeink. Abban az esetben, ha ez nem így lenne, jó tudni a következőket.

A választási eljárásról szóló 2013. évi XXXVI. törvény (továbbiakban: Ve) 144. § (7) bekezdése szerint a választási plakátokat annak kell eltávolítani, aki elhelyezte vagy akinek az érdekében elhelyezték azokat. Határidőt is szab a törvény: a hirdményeket a szavazást követő 30 napon belül kell eltávolítani, így a 2014. október 12-i választásra kihelyezett politikai plakátokat legkésőbb 2014. november 11-éig. Amennyiben ez nem történik meg, úgy a helyi önkormányzatnak kell eljárnia, azaz a mulasztót felszólítani, és ha ez nem járt eredménnyel, a plakátokat eltávolíttatni, a felmerülő költségeket pedig kiszámlázni az érintetteknek.

Az önkormányzatot erre a közterületek használatáról szóló Biatorbágyi Nagyközség Képviselő-testülete 9/2007. (05. 03.) Ör. sz. rendeletének 10. §-a kötelezi, és egyben jogosítja is: „A polgármesteri hivatal köteles a kötelezett költségére elvégezni, illetve elvégeztetni azt a közterületek, zöldterületek védelmével kapcsolatos kötelezettséget, amelynek a kötelezett felszólítás ellenére sem tett eleget.”

A választási plakátok eltávolítása nem választási eljárási kérdés, hanem helyi közigazgatási probléma. A Nemzeti Választási Bizottság és a Kúria álláspontja szerint bár a Ve. írja elő a plakát eltávolítására vonatkozó kötelezettséget, azonban a jogsértő mulasztása jogkövetkezményeinek alkalmazása Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdés 2. pontjában foglaltak alapján a helyi önkormányzatok és nem a választási bizottságok hatáskörébe tartozó ügy. Ezért a választási bizottságnak nincs hatásköre olyan jogorvoslati kérelem elbírására, amely a választási plakátnak a szavazás napját követő 30 napon túl történő eltávolítási kötelezettsége megszegésének megállapítására irányul. A plakát eltávolítására vonatkozó kötelezettség véghatáridejekor az aktuális választási eljárás eljárásjogilag általában már véget ér. Így a választási bizottság bírságot sem fog kiszabni a plakát el nem távolítása miatt, mert az már nem a választási eljárás alatti mulasztás.

A szétrongyolódott, megtépázott, lógó plakát a választás eredményére hatással nem bír, csupán csúnya, esetleg balesetveszélyes. A balesetveszélyessé váló hirdményeket a határidőtől függetlenül is javítani kell.

Egyébként az arra kötelezett dönti el, hogy a plakátokat a törvényi határidőn belül – jelen esetben 2014. november 11-ig – mikor távolítja el.

Dr. Juhász Andrea Julianna

Faápoló nap

November 22-én, szombaton délelőtt 9-től őszi családfasor-karbantartás lesz az Etyek felé vezető országút mindkét oldalán. A szervező biatorbágyi tájvédők ezért az arra autózók fokozott figyelmét kérik. A korábban ültetett növények fák gazdáit pedig arra, hogy e napon szánjanak egy kis ápolási időt saját fájukra. A kedvelt zöld programhoz most csatlakozni kívánó természetbarátokat pedig arra, hogy ültessenek ők is bátran egy-egy csemetét, hely van még bőven. Szerszámokat mindenki vigyen magával. Ültetnivalót a tájvédők a helyszínen biztosítanak. Az új facsemeték örökbefogadási lehetőségéről és feltételeiről *Tüske Emil*, az egyesület elnöke ad bővebb információt a 20/454-5092-es telefonszámon. *BTE*

**12 kilométer,
160 kerék**



Habár esőre állt az idő, mégis örömmel gurultak. Már mint az október 4-én megtartott idei Bringatorbágy városkerülő biciklitúra résztvevői. A több mint nyolcvan regisztrált résztvevő a Faluházról induló első, háromkilométeres szakasz után alig

fogyatkozva folytatta útját a viadukt felé. Innen további kilenc kilométer várt az elszántabbakra. A Madár-forrás felé folytatódott az út, majd a viadukton át vissza Biára, le a halastó partjára s végül a befutóhoz, a Faluház udvarára.

A kerek kirándulás résztvevői között a célba érkezés után, a tombolahúzáson Bringatorbágy-pólók találtak gazdára. S a sorshúzás szeszélye folytán ketten névre szóló facsemete tulajdonosává váltak. A két ifjú platán novembertől az Etyek felé vezető út mentén sűrűsödő családfasor tagjaként növekedhet majd.

Forrás: www.biatorbagy.org





VALIENT

KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK ÉS ÁRVEREZÜNK

Magyar és külföldi numizmatikai tételeket
ókortól napjainkig:

- * Arany-, ezüst és fémpénzeket
- * Bankjegyeket, részvényeket
- * Kitüntetések és jelvényeket
- * Szükségpénzeket, kötvényeket

INGYENES ÉRTÉKBECSLÉS!

Címünk: 1027 Budapest, Margit körút 64/B (MAMMUT mellett)
Nyitva tartás: Hétfő - Péntek / 9:00 - 17:00h
Telefon: 06-1-792-3585 vagy 06-70-214-3760

WWW.VALIENT.HU

BIZTOSÍTÁSOK, hitelek

Fundamenta Lakáskassza
 otp Lakástakarék

AHOL A BIZTOSÍTÓK VERSENYEZNEK ÖNÉRT!
 Az én érdekem, hogy Ön elégedett legyen a biztosításával!
 Kérje INGYENES tanácsomat és segítségemet a biztosítók költségére!

SIMON JÓZSEF, 06-70/282-2525

Cipőjavítás

CIPŐK, TÁSKÁK, KABÁTOK, LŐSZERSZÁMOK
 Talpak, sarkak javítása, cseréje.
 Foltozás, varrás, cipőzárjavítás és csere,
 csatok, zárok, farmergombok javítása cseréje
 Gyerekhalmik javításának árából 10% kedvezmény!

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
 hétfő-csütörtök: 8-17
 péntek: 8-16
 szombat: 8-13

Tel.: +36 30 268 3856, +36 30 996 7419
 E-mail: cipeszet@citromail.hu
 http://cipojavitas.atw.hu



Dr. Tóth Péter László
 ügyvéd

Permegelőző konzultációk,
 per előtti egyezségek,
 jogi tanácsadás, okiratkészítés
 (szerződések, végrendeletek).

POLGÁRI JOG, CSALÁDJOG
 Félfogadás bejelentkezéssel:
30/369-6361



SPORTPERCEK

Felnőttlabdarúgás Veretlenül Schindler Szabolccsal

Hét mérkőzéssel ezelőtt vette át Schindler Szabolcs a felnőttcsapatot, és azóta őrzi a veretlenségét. Öt győzelem mellett két döntetlent játszottunk, és feljöttünk a hetedik helyre. Lényegesen tudatosabban, és ami fontosabb, csapatként kezdtünk el játszani, aminek meg is van az eredménye.

Az októberi eredményeink

8. forduló
Százhalombatta-Viadukt SE: 0-2 (0-1)
 Biatorbágy: Retezi-Kerkovits, Bozsoki, Smiljanic, Mándi (Göncz A. a 88. p.)-Szép, (Szádvári a 87. p.), Kele, Busa (Mogyorósi a 67. p.), Varga D. (Novák a 65. p.)-Brnovic (Gálvölgyi a 68. p.), Mérey. Góllövők: Szép, Brnovic. További cserék: Bácskai, Várkonyi.

9. forduló
Viadukt SE-Dabas-Gyón: 3-0 (1-0)
 Biatorbágy: Retezi-Kerkovits, Smiljanic, Bozsoki, Várkonyi-Szép I. (Szádvári a 87. p.), Varga D. (Mándi a 80. p.), Busa (Mogyorósi a 77. p.), Urbán K.-Mérey (Novák a 63. p.), Brnovic (Kele a 71. p.). Góllövők: Busa 2, Novák. További cserék: Bácskai

10. forduló
Tápiószecső-Viadukt SE: 0-2 (0-0)
 Biatorbágy: Retezi-Kerkovits, Mérey, Bozsoki, Várkonyi-Szép, Varga D. (Kiss N. a 82. p.), Busa B. (Mogyorósi a 67. p.), Urbán (Mándi a 84. p.)-Hajnal, (Novák az 58. p.) Brnovic (Páli a 82. p.). Góllövők: Busa 2. További cserék: Bácskai, Szádvári.

11. forduló
Viadukt SE-Pilisszentiván: 3-3 (1-1)
 Biatorbágy: Retezi-Kerkovits (Gálvölgyi a 71. p.), Smiljanic, Bozsoki (Mogyorósi a 90. p.), Várkonyi-Szép I., Mérey (Páli a 60. p.), Varga D. (Gálvölgyi a 78. p.), Urbán K.-Hajnal (Brnovic a 46. p.), Novák (Kiss N. a 65. p.). Góllövők: Novák, Brnovic, Bozsoki. További cserék: Bácskai, Mándi.

12. forduló
Viadukt SE-Üllő: 3-1 (0-0)
 Biatorbágy: Retezi-Kerkovits (Gálvölgyi a 69. p.), Smiljanic, Mérey, Várkonyi-Szép I., Páli, Varga D. (Kiss N. a 76. p.), Urbán K. (Hajnal a 83. p.)-Busa (Mándi a 82. p.), Novák (Brnovic a 45. p.). Góllövők: Varga 2, Páli.

Az őszi szezon hátralévő mérkőzései:

- 2014. november 9., vasárnap 13.30: Hévízgyörki SC-Viadukt SE Biatorbágy
- 2014. november 16., vasárnap 13.00: Viadukt SE Biatorbágy-Gödöllői SK
- 2014. november 23., vasárnap 13.00: Taksony SE-Viadukt SE Biatorbágy

Utánpótlásunkban tovább folyik a nevelőmunka, továbbra is szeretettel várjuk a focizni váró fiúkat és lányokat öt éves kortól. Jelentkezni az adott csapatok edzőinél lehet.

- U7-es és U9-es csapat: Abroncsos Gábor (70/588-9628), Takács Dávid (30/585-9560)
- U11-es és U21-es csapat: Schindler Szabolcs (30/226-6225) és Kincses Ádám (30/414-9868)
- U13-as és U15-ös csapat: Sprinzeisz Zoltán (70/365-9310) és Pénzes Gergely (20/438-6678)
- Női (lány) csapat: Zágonyi István (70/452-2606)

Az edzések az iharosi és a Kolozsvári úti sportpályákon zajlanak. Cs.T.

FELNÖTT-TABELLA		Mérk.	Győz.	Dönt.	Ver.	Rúg. gól	Kap. gól	Pont
1.	ÉRDI VSE	12	11	1	0	41	7	34
2.	VECSÉS	12	9	2	1	30	6	29
3.	Tura Vsk	12	8	1	3	38	20	25
4.	NAGYKÖRÖS	12	7	4	1	26	10	25
5.	Dabas-Gyón	12	7	1	4	28	18	22
6.	Taksony SE	12	6	3	3	28	21	21
7.	Viadukt SE Biatorbágy	12	5	4	3	16	11	19
8.	TÖRÖKBÁLINT	12	5	2	5	21	18	17
9.	GÖDÖLLŐ	12	4	5	3	26	28	17
10.	Százhalombatta	12	5	1	6	22	26	16
11.	Pilis	12	4	2	6	21	25	14
12.	Pilisszentiván	12	3	2	7	19	33	11
13.	ÖRKÉNY SE	12	2	2	8	16	30	8
14.	ÜLLŐ SE	12	2	2	8	17	38	8
15.	HÉVÍZGYÖRK	12	2	0	10	18	49	6
16.	Tápiószecső	12	0	0	12	9	36	0





XI. Judgement Day Nemzetközi Szkander Bajnokság

Hát ez is megvolt. 15 ország 165 versenyzője vett részt a MOM Sportcsarnokban rendezett viadalon. Hatan indultunk Biatorbágyról, ebből öten pontszerző helyezést értünk el, és ketten érmet is hoztunk. A juniorok kezdtek, és bár *Gabika* és *Levi* is hozott nyert meccset, de most sajnos a dobogót nem sikerült elérniük. -75 kg-ban jobb kézzel Gáborunknak egy pontot érő 6. helyre, Levinek pedig +85 kg-ban jobb kézzel egy 5. helyre sikerült beverekednie magát. Mastersben, -75 kg-ban indult *Csabi*, de sajnos a bal keze még sérült volt a Litvánia VB-n kiújuló könyökproblémája miatt, ezért sajnos csak jobb kézzel versenyzett, ám azzal el is hozta a bronzérmet. *Orbán Tomi* és *Bene Misi* a Senior -75 kg-ban indult, ami talán a bajnokság legnépesebb súlycsoportja volt a maga 19 indulójával. Tomi hosszú kihagyás után tette próbára a karjait, de sajnos a célzott edzés hiánya miatt most nem került dobogó közelébe a két évvel ezelőtti országos bajnokunk. Misi pedig jobb kézzel komoly küzdelmek árán kiharcolta a pontszerző 6. helyet. Tíz év után a góré is megmutatta, hogy van még meleg víz a bojlerben, így +105 kg-ban bal kézzel bronzérmet hoztam, jobbal pedig



5. lettem. Ha a csúcson szeretném abbahagyni, akkor most a szögére is akasztanám a szkanderasztalt. Csakhogy ezzel elveszne az a csekély esélyem, hogy 2017-ben a magyarországi VB-n junior lány 65-ben világbajnok legyek...

Laczek Zsolt



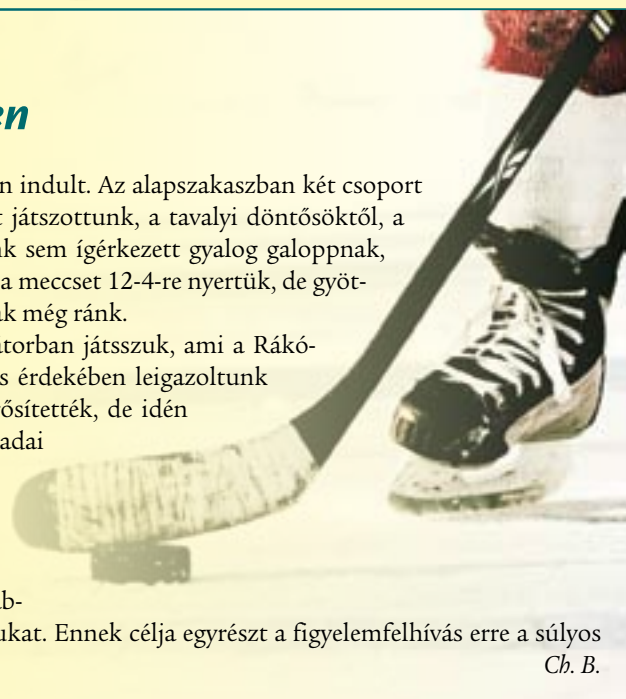
Jégkorong Bajusz a rák ellen

A Viadukt SE jégkorongcsapata a 2014-2015-ös szezonban is az OB IV-ben indult. Az alapszakaszban két csoport van: keleti és nyugati. Mindkettőbe 7-7 csapat nevezett. Eddig 2 meccset játszottunk, a tavalyi döntősöktől, a Hargitai Jegesmedvéktől nagyon kikaptunk, 17-1-re. A második meccsünk sem ígérkezett gyalog galoppnak, tekintve hogy hét volt fehérvári ifista is erősítette ellenfelünk csapatát. Ezt a meccset 12-4-re nyertük, de győrelmesebb volt, mint ahogy azt az eredmény mutatja. Nehéz meccsek várnak még ránk.

Csapatunk most a Kisstadionban edz, a hazai meccseinket a Tüskésátorban játszunk, ami a Rákóczi híd mellett, a budai oldalon van. Ebben a szezonban a jobb szereplés érdekében leigazoltunk 8 játékost. Többnyire dunaújvárosiak, akik tavaly a Kiskőrös csapatát erősítették, de idén nem indultak. Még további 3 támadó szellemű játékost igazolunk, ők kanadai származású, hazánkban tanuló egyetemisták. Bővebb információ a Viadukt SE honlapján vagy a www.icehockey.hu oldalon, a felnőtt bajnokság fül alatt található.

Ha már hoki és november: novemberben minden hokis bajuszt növeszt. Az akció a prosztatarák elleni küzdelem része, amelynek során az abban részt vevő játékosok harminc napon keresztül nem vágják le a bajuszukat. Ennek célja egyrészt a figyelemfelhívás erre a súlyos problémára, másrészt az adománygyűjtés különféle alapítványok részére.

Ch. B.



Karate

Hatalmas siker Japánban, a Shotokan világbajnokságon

Nagy kihívás várt karatésainkra, ugyanis idén, 2014. október 17-19. között került megrendezésre Tokióban a XIII. Funakoshi Gichin Cup JKA Shotokan Karate Világbajnokság, amelyre egyesületünkől *Vágvölgyi Balázs* is elutazott. A verseny rangját mutatja az is, hogy ezt a versenyt mindössze háromévente rendezik meg.

Idén rekordszámú nevezéssel több mint ötven ország válogottjai mérték össze erejüket. Balázs egyéni és csapat-formagyakorlatban volt érdekelt. A versenyre rengeteget edzettek társaival, *Ocsovai Gergővel* és *Fórika Tamással*, akik a még a csapat tagjai voltak, hiszen magyar versenyző ezen a versenyen mindössze egyszer tudott érmet szerezni.

A közel kéthónapos felkészülés után, egy héttel a verseny előtt utaztak ki Japánba, ahol megkezdték a ráhangolódást a versenyre. A világbajnokságnak helyszínt adó Nippon Budokanban már pénteken megkezdődtek a küzdelmek a korosztályos versenyekkel, ahol előre lehetett vetíteni, hogy az eddigi hagyományok szerint idén is nagy japán fölény várható.

Balázsékra a szombati versenynapon került sor, ahol először a csapat kata (formagyakorlat) lebonyolítására került sor. Több mint húsz csapat nevezett, kiemelkedő létszámmal. A versenyt két tatamin bonyolították, ahol tataminként a legjobb négy csapat jutott a vasárnapi döntőbe. A magyar srácok a „halálcsoportba” kerültek, ahol a japánokon túl számolniuk kellett a németekkel, a kanadaiakkal, az olaszokkal és még számos nagy karatenemzettel. Szerencsére a sok edzés meghozta a gyümölcsét, és a korábbi Európa-bajnok magyar csapat remek formát mutatva a japánok mögött a második helyen jutott a döntőbe, ami hatalmas eredmény.

Az egyéni versenyszám is csúcsnevezést hozott a több mint 120 katóssal. Balázs az első fordulóban magabiztosan, 4-0-ra győzte le a grúz ellenfelét, azonban a következő fordulóban már nem sikerült



a bravúr. A kanadai-japán versenyző a bírók szemében jobbnak bizonyult, így Balázs 3-1 arányban alulmaradt, az egyéni versenyektől búcsúzni kényszerült.

Mindenképpen meg kell említenem a többi magyar versenyzőt, mert kiemelkedő formát mutatva *Fórika Tamás* és *Ocsovai Gergő* is bejutott a 16-os elődöntőbe, majd a 8-as döntőbe. Tamás végül a nyolcadik helyen zárt, azonban *Gergő* (akinek az egyéni felkészülését szintén *Ruip Zsófi* vezetőedzőnk irányította) a legjobb nem japán versenyzőként az előkelő 5. helyen végzett.

Még idő sem volt megemészteni az egyéniben nyújtott teljesítményeket, máris készülni kellett a vasárnapi csapatdöntőre, ahol a Nippon Budokanba látogató húszezer néző szeme előtt kellett megmutatni a tudásukat. Szerencsére az előző napi forma vasárnapra is kitartott, és mindössze egy tized ponttal lemaradva a kanadaiak mögött a harmadik helyen zártunk. A világbajnoki címet természetesen a japán csapat nyerte, viszont az, hogy a magyar fiúk a dobogó harmadik helyére állhattak, sporttörténelmi siker, ilyenre eddig nem volt példa.

Ezzel egyesületünk az Európa-bajnoki címek mellé begyűjtötte az eddigi legrangosabb érmét, egy világbajnoki bronzérmet.

Köszönjük a kitarító munkát a versenyzőknek, *Schvarcz Péter* szövetségi kapitánynak és minden támogatónak.

Sódor Anna

Sakk Biatorbágy bemutatkozott az OB I/B-ben

Izgulva, kissé megilletődve indult útnak október 12-én sakkcsapatunk az első OB I/B-s mérkőzésére, Paksra. Az ország egyik legerősebb sakkcentrumának II. csapata volt az ellenfelünk. Tavaly Paks I. csapata az OB I-ben, II. csapata az OB I/B-ben lett ezüstérmes. Felmérhettük tehát, milyen esélyeink lehetnek ebben az osztályban...

A mérkőzést az Erzsébet Nagy Szállodában, kiváló körülmények között játszhattuk. A sakkórak elindítása után néhány perccel már megnyugodva, teljes erőbedobással küzdve igyekeztünk tisztas eredményt elérni. (Sakkversenyeken komoly küzdelem helyett a felek döntetlenben is megállapodhatnak. Sok csapattal ellen-

tétben ránk ez sosem volt jellemző, annál inkább szívós munkával, kitartással igyekeztünk hibára kényszeríteni a nálunk akár jobb ellenfelet is.) Persze most már bennünket, az újoncot akar majd mindenki megverni.

Három óra játék után még mind a 12 táblán folyt a küzdelem. Én álltam a legrosszabbul, szokatlan hibákat elkövetve, a vesztes határán. Miután lélekben elfogadtam, hogy az előző évi veretlenség után a csapat első veszítője leszek, próbáltam összeszedni magam, és megnehezíteni a negyven évvel fiatalabb ellenfelem dolgát. Ő viszont már - zsebében érezve a győzelmet - felületesen, pontatlanul kezdett játszani. És mint

rendszerint, ez megbosszulta magát. Állásom egyre javult, szerencsére egészen a nyereségig. A „második féldő” az enyém volt.

Csapatunk első győzelmét „lányunk”, *Göcző Melinda* aratta, jó partiban matt-támadással győzött a nála közel száz évvel fiatalabb ellenfele ellen.

Biztos győzelmet aratott *Sugár Gábor*, csapatunk egyik erőssége is a női bajnokságok rendszeres résztvevője, *Dudás Eszter* ellen. Úgy látszik, Gábornak mindegy, milyen osztályban játszik.

Öt és fél óras játék után a matematikai doktori címét pár hete megszerző *Mincsovics Miklós* is győzött. Nehéz, objektíve döntetlen állást nyert meg.

Ki kell emelnünk ifijátékosunk, Szakály Botond fantasztikus eredményét. A papírforma szerinti biztos vesztes helyett döntetlent tartott egy nála közel 500 ponttal (!) erősebb játékos ellen. Gratulálunk!

Csóke Krisztián és dr. Kende György partijaiban egyenlő ellenfelek küzdelmében született döntetlen.

Döntetlen állását sajnos egy lépésben rontotta vesztesre Fekete József tanár úr, kár érte.

Kicsit jobb állásban, tőle szokatlan hibát vétve veszített tavalyi legjobb pontszerzőnk, Pálkői József.

A többi veszített partiban is komoly ellenállást tanúsítottunk, de ellenfeleink jobbak voltak.

Összefoglalva: tisztességes eredményt értünk el a nálunk erősebb csapat ellen. Tíz csapatból a hetedik helyen állunk, ezt kellene megőrizni a bajnokság végéig.

Összeállította: Ruip János

A táblánkénti eredmények

tábla	cím	élő	név	eredmény	név	élő	cím
			ASE II Paks	6,5	5,5		Viadukt Biatorbágy
1.	IM	2354	Györkös Lajos	1	0	2463	IM
2.	IM	2307	Molnár Béla	1/2	1/2	2290	
3.		2297	Kaczúr Flórián	0	1	2202	WIM
4.		2237	Dankházi András	0	1	2237	
5.		2173	Tóth Gergely	1/2	1/2	2122	CM
6.	FM	2281	Mácsik Tamás	1	0	2200	
7.	WIM	2154	Dudás Eszter	0	1	2210	
8.		2156	Szente Varga Fruzsina	1	0	2168	
9.		2104	Benedeczky Lehel	0	1	2104	
10.		2038	Németh Gergely	1	0	2042	
11.		2071	Berta Tibor	1	0	1935	
12.		2060	Lázár András	1/2	1/2	1587	

Megkezdte szereplését II. és III. csapatunk is:

tábla	cím	élő	név	eredmény	név	élő	cím
			Szentendre	5,5	4,5		Biatorbágy II.
1.		2069	Csáti Olivér	1	0	1935	
2.		2135	Guba Miklós	1	0	1976	
3.		2014	Adorján Botond	0	1	1994	
4.		1927	Bánvölgyi Zoltán	1	0	1955	
5.		1859	Kovács Judit	1	0	1797	
6.		1986	Kalla Tibor	0	1	1779	
7.		1827	Csetneki Márk	1	0	1715	
8.		1342	Reviczki Roland	1/2	1/2	1587	
9.			Laskai Botond	0	1	1492	
10.			Marton László	0	1	1473	

tábla	cím	élő	név	eredmény	név	élő	cím
			Biatorbágy III.	1,5	3,5		Visegrádi SE
1.		2042	Vida Dániel	0	1	2025	
2.		1955	Fekete András	0	1	1998	
3.		1779	Varga Péter	1/2	1/2	1848	
4.		1709	Kiss István	1	0	1878	
5.		1473	Csapó László	0	1	(1677)	

minden, ami nyomda

LA4 Média Kft.
20/851-4368
la4@la4.hu
www.la4.hu

Hagyományos, és kovácsoltvas kerítések, toló- és nyílókapuk, rácsok stb. gyártása-javítása
Ingyenes kiszállítás és árajánlat készítés

Biacél Bt.
2051 Biatorbágy, Szabadság út 27.
30/274-4109, www.biacel.hu
tamas@biacel.hu

DR. BARTA TÍMEA ÜGYVÉDI IRODA

2051 BIATORBÁGY, ORSZÁG ÚT 2.
TEL/FAX: 06 23 311 230
MOBIL: 06 30 9994085
bartatimea@ugyved.hu

INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
FÖLDHIVATALI ÜGYINTÉZÉS
POLGÁRI PERES KÉPVISELET
CÉGÜGYEK
ELEKTRONIKUS CÉGELJÁRÁS

www.drbartatimea.hu

TIPP-ADÓ
20/3444-035
Biatorbágy, Szabadság út 93.

Nincsen megelégedve könyvelőjével? Nem kap elég tájékoztatást?
TIPP-ADÓ Könyvelőiroda!

www.tippado.hu Biatorbágyon és Budapesten magas szakmai színvonal korrek, gyors ügyintézés felelősségvállalással

Simon Attila
mérlegképes könyvelő
TELJES KÖRŰ KÖNYVELÉS
Bérszámfejtés ° Adózási tanácsadás ° Cégalapítás

Őszi feltöltődés a BIAWELLNESS Szépség Szigeten

Rádiófrekvenciás arcfiataltás, kollagén rekonstrukció, ráncfeltöltés hexapoláris csúcstechnológiás géppel
CSAK MOST
5 x 5000 = 25 000 helyett 15 000 Ft -40%

Gyógymasszázs, hátmasszázs, svédmasszázs, aromaterápiás masszáz, regeneráló masszáz – 45 perc/alkalom
CSAK MOST
5 x 3500 = 17 500 helyett 10 500 Ft -40%

Foglaljon időpontot a 06-30/694-6747-es telefonszámon vagy Szépség Szigetünkön: 2051 Biatorbágy, Szabadság u. 137. (műszaki vizsgaállomás emeletén)

hontap: www.biawellness.hu • e-mail: biawellness@biatv.hu
A kupon érvényessége: 2014. 12. 31. • Az akció a kupon felmutatásával vehető igénybe

MOZAIK

Vendégségben Bátorbágyon

Október 27-én dr. Horváth Viktória turizmusért felelős államtitkár-helyettes volt a Bátorbágy a vállalkozókért, a vállalkozók Bátorbágyért programsorozat vendéglőadója. A vállalkozók klubjának fővédnöke, Tarjáni István polgármester és ötletadó főszerzője, dr. habil Csath Magdolna közgazdász, egyetem tanár ez alkalommal olyan témát kívántak feszegetni, amely Bátorbágy hosszabb távú jövőjének, gazdasági helyzetének egyik meghatározó alapja lehet. Városunk természeti és épített környezetének adott-ságai a főváros közelségében, a Zsámbéki

medence kapujaként olyan lehetőségek, amelyek hasznosítására érdemes figyelmet fordítani még akkor is, ha ez a felvétel időben némileg később ért meg, mint néhány környező szomszédos település – Zsámbék, Páty vagy Etyek – esetében.

Dr. Horváth Viktória üdvözölte a vállalkozói klubban megjelenteket. Örömmel nyugtázta, hogy településünkön az önkormányzat és a vállalkozók között élő kapcsolat van, amely az együttműködés alapja lehet. Bemutatkozása után arra hívta fel a figyelmet, hogy a turizmusnak nagyon komoly gazdaság- és munkahelyteremtő ereje

lehet. Akkor válhat valóság az egyéni elképzelésekből, ha mindenki beleteszi saját tudását, és pénzének egy részét is a közösbe, ha van segítőkész önkormányzati támogatás, ha van közösségteremtő akarat, ha az egyén, a település, a térség összefog. A turizmus „varázspirála” a minőségi életre, a helyi értékek megtalálására, a közösségteremtésre, a helyi termelés és gazdaság fejlesztésére, a fiatalok megtartására és visszavonzására.

Az estről készült felvétel az internetes önkormányzati televízió archívumában megtekinthető.

Mester László



Amatőr is, meg nem is

Szent Lukácsnak, a festők védőszentjének a névnapján ünnepejük a magyar festészet napját. E jeles naphoz kötődően nyitotta meg több év kihagyás után az idén újra a Faluház kiállítótermében kapuit a Bátorbágyi Amatőr Tárlat. S hogy félre ne értsük, az amatőr jelző ezúttal nem a kiállított művek színvonalára vonatkozott, hanem arra, hogy azok alkotói művészeti végzettséggel nem rendelkeznek, ám kivételes tehetséggel megáldott „civilék”. A kiállítást Dóri Éva képzőművész nyitotta meg. A ceremóniát megelőzően a beérkezett pályaművek készítőinek alkalma volt műveikről konzultálni, s számos hasznos

gyakorlati tanácsot is kaptak további alkotó munkájukhoz hivatásos kollégáinktól.

A falakon és a tárlókban a Bátorbágyi Tűzzománc Szakkör elégetett képei és a Modina Egyesület textilmunkái mellett számos helyi egyéni alkotó műveit tekinthette meg a nagyszámú közönség. A kiállításon vendégként bemutatkoztak festményeikkel a pesthidegkúti Szombati Festők Körének tagjai is, akik köszönetképpen szintén bemutatkozási lehetőséget kínáltak fel a bátorbágyi amatőr művésztsáiknak saját otthonukban.

Bátorbágyi Körkép



KosárVasárnap

Városunkban több amatőr kosárlabdacsapat is pattogatja a labdát hétről hétre az iskolák tornatermeiben. Közülük az egyik, a magukat viccesen NBiA-nak nevező csapat már többször kapott meghívást Martonvásárra, a helyi kosárcsapat jóvoltából. Ebből adódóan ma már jó barátságot is ápolnak egymással a két társaság játékosai.

Mostanra az NBiA csapata és a Fiatalok a Fiatalokért Bátorbágyi Közhasznú Egyesület elérkezettnek látta az időt, hogy viszonzják a vendégül látást Bátorbágyon.

A találkozóknak október 19-én a Szily-kastély iskolai tornaterme adott helyet, az első bátorbágyi barátságos kosárgálának elkeresztelt torna keretében.

A szervezők első nekifutásra az NBiA és a martonvásári csapat mellett két rendkívül lelkes és ügyes csapatot invitáltak a tornára, a torbágyi iskolában kosarazó Keddi villám lányok, valamint a biai református gyülekezet csapatát, akik örömmel vállalták a pályára

lépést. A torna komolyságához illő profi játékvezetést pedig Part Évának és fiának, Király Zalánnak köszönhetjük.

Nincs mit titkolni, a martonvásári csapat ugyan mindig erős ellenfélnek bizonyult, de most az NBiA csapata élvezte a hazai pálya előnyeit, amit remek játékkal párosulva ki is használt. A körbeverésel tartított körmérkőzések végeredménye így alakult:

- IV. helyeztet: Keddi villám lányok
- III. helyeztet: Biai református gyülekezet csapata
- II. helyeztet: Martonvásár
- I. helyeztet: NBiA

A kemény küzdelem mellett a gála baráti légkörét jól jellemzi, hogy az eredményhirdetést követően a dicsőségben – ami ezúttal egy finom emeletes torta formájában tárgyiasult meg, amelyet az NBiA egy nemcsak kosarazni tudó tagja sütött – minden csapat osztozott.

FiFiKE

Rajzoló művészpallánták

A Bátorbágyi Általános Iskola rajzszakköre ha csak teheti, minden évben nyilvánosság elé lép az elmúlt esztendő leg-sikerültebb műveivel. Nem történt ez másként az idén sem. Október elején számot adtak a tavalyi termésről. Az iskola legnépesebb szakkörének (56 tanuló jár ide két csoportban) tagjai közül 31 gyerek munkája került ki ezúttal a tablókra. Az idén nyáron városi pedagógusdíjjal kitüntetett Kiss-Baranyiné Szilágyi Dóra tanárnő vezetésével működő iskolai alko-

tóműhely művészpallántái rendszeresen vesznek részt pályázatokon, s a legbátrabak az Aradi Jenő Megyei Rajzversenyen is összemérik tudásukat, tehetségüket más iskolák diákjaival. 2014-ben e versenyen Kraiss Annamária és Koleszár Boróka első helyezést értek el, míg Fekete Borbála és Gálffy Zsófia a második, Hadobás Vivien a harmadik és Szarka Vica a negyedik helyen végzett. Dóra néni különösen büszke rá, hogy az idén két országos pályázaton is sikerrel szerepeltek tanítványai. Az

egyik nagy biztosítótársaság által Mozsás és egészség címmel meghirdetett versenyen Annamária, Boróka és Szmuda Zsófia nyertek díjakat, amiket éppen a mostani kiállítás megnyitóján vehettek át a cég egyik vezetőjétől. A szakkörvezető művésztanár a kiállítási köszöntőjében pedagógiai ars poeticáját is elárulta az érdeklődő közönségnek: „Hiszem, hogy aki az alkotás ízének örömeiben részesül, később is mindig vágyik arra.”

BéKá

MOZAIK

Szép volt, lányok!

Többhónapos felkészülést követően elindult, és október 23-án délben célba is ért a Győr-Budapest ultramaraton mezőnye, soraiban azzal a két biatorbágyi amatőr hosszútávfutónóval, akiket több helyi és környékbéli vállalkozás és az önkormányzat is segített a versenyen való szereplésben.

A megmérettetésen különböző kategóriákban és résztávokon közel 700 futó indult. A teljes, háromnapos, 142 kilométeres táv teljesítésére azonban mindössze harminc egyéni sportoló vállalkozott. E harmincas – profi atlétákkal jócskán megtűzdelte – mezőny tagja volt *Zentai Ágnes* és *Szauter Szilvia* Batorbágyról. Egy ilyen táv teljesítése már önmagában komoly fizikai és pszichés próbatétel, azonban ezúttal a futók dolgát alaposan megnehezítette az olykor 50-70 kilométeres szél és a verseny jelentős részében szakadó eső, azaz az ítéletidő, amire előre felkészülni nemigen lehet. Szilvia emiatt a második napon sajnos nem is tudott rajthoz állni. A harmadik versenynap félmaraton távját aztán újból sikeresen teljesítette, ám a középső etap kihagyásával az összesített eredménye így odaveszett. A két biatorbágyi atléta végső időeredménye – amivel elmondásuk szerint ők maguk sem teljesen elégedettek – ezúttal végül a 29. és 30. helyet jelentette. Ám tegyük hozzá azonnal, hogy szégyenkezésre semmi okuk. Aki ismeri a lányokat, tudja, hogy Szilvia normál versenykörülmények között sikeresebben teljesített volna. Ági pedig az elemekkel és az erős mezőnyvel végig dacolva egyéni versenyzőként az ötfős csapatváltók mezőnyének több mint felénél így is jobb időt futott.

Ágnes és Szilvia röviden úgy értékelik a versenyt, hogy az extrém időjárási körülményeket is beleszámítva megérte a befektetett munkát és energiát a részvételük. Hálásak a segítőknek, jó érzés volt átélni a vállalkozásuk mellé felsorakozott városi összefogást, bátorítást. Sok új tapasztalattal gazdagodtak most, amit a jövőben hasznosítani tudnak edzéstervükben. Ugyanis eredeti álmuktól, a Bécs-Pozsony-Budapest Maraton 2015-ös versenyen való indulástól semmilyen körülmény nemigen tudja őket eltántorítani. Egyelőre azonban a felkészülés alatt a családjaiktól kényszerűen távol töltött időt szeretnék bőséggel pótolni.

Véel



Zentai Ágnes és Szauter Szilvia autós kíséreljük és segítjük, Dóka Balázs társaságában a célba érkezés után

Levegőt a Lindabtól

Új légtechnika-szaküzletet adott át Batorbágyon a Lindab Kft. október 1-jén. *Tarján István*, Batorbágy város polgármestere az ünnepélyes megnyitón elmondta, a Lindab – mint a város tíz legsikeresebb cégének egyike – kiemelt szerepet játszik a biatorbágyiak életében, nemcsak üzleti súlyánál fogva, hanem azért is, mert alkalmazottainak egyharmada a helyi lakosok közül kerül ki. A gyárlátogatással egybekötött szakmai nyílt napon *Tarnai Richárd* Pest megyei kormány megbízott is részt vett. „Az elmúlt évben Pest megyében a foglalkoztatottak száma hat százalékkal növekedett” – emelte ki beszédében *Tarnai Richárd*. Ez nagymértékben az innovatív befektetéseknek köszönhető; a korábbi hónapokban Pest megyében átadott kínai, magyar és amerikai beruházásokat most a svéd érdeklőségű Lindab cég követte az új légtechnika-szaküzlet megnyitásával. A biatorbágyi szaküzlet megnyitása egy „pilot project”, amelynek sike-



re esetén az elkövetkezendő 3-5 évben országos szinten további négy hasonló bolt megnyitását is tervezi a cég, ami egyben újabb munkahelyek létesítését is eredményezi.

Forrás: www.biatorbagy.hu, Pest Megyei Kormányhivatal

Lótól a vasútig

Tóth Károly, a 90. életévét ünneplő dédnagyapa a Komárom-Esztergom megyei Mocsán született 1924. október 9-én, hét testvér legidősebb bátyjaként. Édesapja lovászcselédként négyes- és ötfogatokat hajtott be, hogy kocsizni lehessen velük. Munkája révén az egész országot bejárták, és sokat költöztek. II. Umberto trónörökös, királyi herceg esküvőjére az apa egy ötfogat arabs szürkét hajtott Olaszországba a magyar kormány ajándékként.

Természetesen a kis Karcsi is segédzett a lovaknál, így hamar megtanult lovagolni, és kiismerte a kocsizás fortélyait. Előfordult, hogy ő maga mutatta meg a grófyvereknek, hogyan kell jól megülni a lovat.

Feleségét, *Géczy Juliannát* Gyulán ismerete meg. 1946-ban házasodtak össze, ugyanabban az évben az egész családot Torbágyra telepítették. A nekik kiutalt kukoricakóró tetejű házat rendbe hozták, és itt kezdtek új életet. Innentől a lovak mellett a vasút határozta meg az életét. Új lakóhelyén pályamunkásként helyezkedett el. A vasúti tisztii képző elvégzésével 1948-ban véglegesítették, s végül a MÁV-nál eltöltött 43 szolgálati év után innen ment nyugdíjba 1984-ben.

A múltat felidézve meséli, hogy 40 évesen adódott lehetősége arra, hogy az elemi iskola után közgazdasági technikumban is oklevelet szerezzen, valamint, hogy a torbágyi partikárral nagy fákat Nagy Lajos volt párttitkárral és az akkori katolikus plébános Bokor Józseffel együtt ültették.



Feleségével két gyereket neveltek fel. Ma egy unokával és két dédunokával büszkélkedhet. Károly bácsit 90. születésnapjának alkalmából *Tarjáni István* polgármester személyesen is köszöntötte, egészséget és további boldog éveket kívánva neki.

Miklós K.

Minősített dalosok és táncosok

Az elmúlt hónapban két biatorbágyi művészeti csoportunk is figyelemre méltó művészeti minősítést ért el rangos szakmai zsűri értékelése alapján. A Batorbágyi Népdalkör és a Füzes Táncgyűttes sikeréről következő lapszámunkban részletesen beszámolunk.

PEZSGÓ

Idősek napja(i)

Október elején négy nap leforgása alatt két alkalommal is a korosabb hölgyek, urak kerültek a figyelem középpontjába a Faluházban. Először az idősek napján rendezett városi ünnepségen, három nappal később pedig az Őszidő Nyugdíjas Klub Ki mit tud? vetélkedőjén.

Az előbbi eseményen Tarjáni István polgármester és Tóth Attila, a családsegítő központ vezetője köszöntötte az ünnepelteteket, majd meglepetésajándékként a múlt század elejének kedvelt slágereiből összeállított műsorával szórakoztatta az időseket Papp Györgyi művésznő.

A Ki mit tud? tehetségkutatón a korábbi közönség tagjából váltak fellépőkké jó néhány énekekkel, szavatokkal, táncokkal. Megnyitójában Kollár Évike, a klub vezetője külön felhívta a közönség figyelmét arra, hogy az idei esemény a szeretet jegyében fogant. S a széksorokban helyet foglalóknak e tekintetben valóban nem kellett csalódnuk. Lehet, hogy a lábak már nem pörögtek olyan sebesen, vagy egy-egy vers vagy dal közben meg-megbicsaklott a hang, azonban az a kedvesség és szeretet, amely a produkciókból áradt, egész délutánra betöltötte a színpadot és nézőteret egyaránt. A tartalmas kikapcsolódás mellett az igényesen összeállított műsorszámok méltó keretet adtak a nyugdíjasklub keretei közt már tíz esztendeje működő irodalmi kör jubileumi köszöntéséhez is. BK



A zene világnapja másként

„Lehet egy dal vagy ritmus vagy zaj, egy árva hang, egy jel. A zene, az kell, hogy ne vesszünk el, hogy mégse adjuk fel! Mert a jó, a rossz csak szó, olyan, ami sokszor változó, de egy ismerős hang, az megmarad, máris érzed, hogy védve vagy, a dal egy biztos hely! A zene az kell, mert körülölel, és nem vesszünk majd el. Ha van elég szép, az sokat segít, mert úgysem adjuk fel. Köztünk minden ember más, különös és sokfajta szokás. De hogy éjjel mindenki álmodik, nagy bajt nem csinál hajnalig, ebben egyformák! Mert van, aki csak néz, és van, aki beszél, és van, aki segít, hogyha kimerültél. Mert mindenki erős és életrevaló, de van, aki csak árva, és sose volt jó! Ami fontos, az, hogy úgy legyen, az, hogy mindenki másmilyen, a zene is csak ettől igaz, a dal csak így lesz szép!”

Ennél a dalnál semmi sem írja le pontosabban azt az érzést, amely A zene világnapja másként biatorbágyi eseményén a résztvevők, a szervezők, a nézők és előadók szívét, lelkét megérintette. Egy mindenkiért,

mindenki egyért. Nem véletlen tehát, hogy az esélyegyenlőség október 17-i rendezvényén ez a dal és szöveg többször is felcsendült. A különböző akadályoztatással élő fiatalok és idősebbek ezen a napon osz-

tották meg egymással és közönségükkel az együtt muzsikálás, a színpadi szereplés örömét. Az immár hagyományosnak nevezhető eseményen immár hagyományosan léptek fel Tordas, Martonvásárhely, Százhalombatta, Érd és Budapest akadályozottsággal élő közösségeinek előadói. Bátorbágyot a Fészek Drámacsoport képviselte. Az est zárásaként Bolyki Balázs és a Para-ra kórus temperamentumos dalait hallhatta a közönség. A rendezvény szervezője és háziasszonya ezúttal is Bolyki Eszter, míg támogatója a Pásztai Miklós Alapítvány, valamint Bátorbágy Város Önkormányzata volt.

Mester László



Szüreti mustmásolás

Izgalmas játékra hívta a Faluház a biatorbágyiakat szeptember 29-én. Az Itthon vagy! Szeretlek, Magyarország! című országos programhoz csatlakozva a szervezők a hagyományos szüreti mulatságot próbálták újrhangszerelni. Erre utalt az egész napos program elnevezése is: MustMás. A must ugyan éppenséggel nem volt más, hiszen szőlőből édes nedűt préselhetett bárki a közösségi ház előtt, de a kísérőprogram már eltért az eddig megszokottól. Akik kíváncsiak voltak arra, hol élnek, milyen épületek, neve-

zetességek között laknak – sajnos nem voltak túl sokan – fölkerekedhettek családirag, barátilag, és végigjárhatták a város érdekes pontjait, hogy eredményesen kitöltsék a szüretelő lapot, és megkapják megérdemelt, értékes jutalmaikat. Sőt, jutott mindenkinek a Faluház által készített finom, bográcsos paprikás krumpliból is. A családi délelőtt után, estére egy retró házibuli várta a népes közönséget, akik nem is csalódtak a Hello Kids zenekarban. Múlathatták az időt, és szőlőt is szemeztgethettek. Persze azt is kicsit másként, modern báltermi kivitelben, bonbonfűrtök formájában. Üde színfoltja volt az estnek a 4 For Dance csoport sok humorral fűszerezett virtuóz táncprodukciója, és Sebők Mónika operaénekes műsora is. A rendhagyó szüreti nap egy új kísérlet volt a Faluház részéről. Összességében sikeres kísérlet, érdemes továbbgondolni a folytatást.

B.F.H.



HÍREK

Köz-nyilvános döntések

Megalakultak a város és az itt élő lakosság problémáira, kéréseire és kérdéseire válaszokat kereső szervezetek, az önkormányzati bizottságok. Feladatuk, hogy a képviselő-testület elé kerülő döntéshelyzeteket az emberi és szakmai álláspontok figyelembevételével, a költséghatékonyság és a közjó szempontjai alapján véleményezzék, valamint javaslatokat tegyenek azok legjobb megoldására. Az eddig megszokotthoz képest változás, hogy az oktatási és kulturális ügyek egy döntés-előkészítő szakbizottság hatáskörébe kerültek, így azok száma eggyel csökkent. A feladatkoncentrációt az tette lehetővé, hogy Varga László alpolgármester személyében immár hivatali szinten is képviselői gazdája van az oktatási, kulturális, sport-, valamint a lakosságot és civilszervezeteket emberi oldalról érintő ügyeknek. Szakadati László képviselő alpolgármesteri feladata a településfejlesztési, településgazdálkodási, településüzemeltetési kérdések előkészítésében és ellenőrzésében teljesebben ki a jövőben.



AZ ÖNKORMÁNYZAT BIZOTTSÁGAI, ÜLÉSNAJAI ÉS TAGJAI

Egészségügyi és Szociális Bizottság. Ülésnap: minden hónap képviselő-testületi ülését megelőző hét hétfői napja. Képviselő tagok: Bodorkos Ádám elnök (Szövetség Batorbágyért Egyesület), Molnár Tibor (Bia Futura Egyesület) Nánási Tamás (Fidesz-KDNP). Külsős (nem képviselő) tagok: Szanyi József, dr. Tálas-Tamássy Tamás.

Oktatási és Kulturális Bizottság. Ülésnap: minden hónap képviselő-testületi ülését megelőző hét hétfői napja. Képviselő tagok: Nánási Tamás elnök (Fidesz-KDNP), Barabás József (Szövetség Batorbágyért Egyesület), Tálas-Tamássy Richárd (Fidesz-KDNP). Külsős (nem képviselő) tagok: Éhn András, Fekete Péter.

Településfejlesztési Bizottság. Ülésnap: minden hónap képviselő-testületi ülését megelőző hét keddi napja. Képviselő tagok: Kecskés László elnök (Fidesz-KDNP), Sólyomvári Béla (Fidesz-KDNP), Tálas-Tamássy Richárd (Fidesz-KDNP). Külsős (nem képviselő) tagok: Balázs Hegedűs Zoltán, Cserei Zsolt.

Pénzügyi, Ügyrendi és Stratégiai Bizottság. Ülésnap: minden hónap képviselő-testületi ülését megelőző hét szerdai napja. Képviselő tagok: Sólyomvári Béla elnök (Fidesz-KDNP), Koleszár Kázmér (Fidesz-KDNP), Lóth Gyula (Szövetség Batorbágyért Egyesület). Külsős (nem képviselő) tagok: dr. habil. Csath Magdolna, Farkas-Gáspár Mónika.

A bizottságok és a képviselő-testület munkáját köztisztviselői referensek segítik. A döntések jogszerű meghozatalát helyi szinten dr. Kovács András jegyző, és dr. Révész Zoltán aljegyző ellenőrzi.

Mind a bizottsági, mind a képviselő-testületi ülések nyilvánosak. A bizottságok döntés-előkészítő ülésein lehetőség van arra, hogy minden, az ügy kapcsán érdekelt lakos kifejthesse véleményét, hozzászólásával befolyásolja a döntést. A munkarend szerinti képviselő-testületi ülések kezdetén minden állampolgárnak lehetősége van közérdekű bejelentést tenni, amelyre a képviselők kötelesek reagálni lehetőség szerint azonnal, illetve bonyolultabb bejelentéseknél indoklással későbbi időpontban.

Megegyezésen alapuló szankciók

2014. november 2-án lépett hatályba Batorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének 12/2014. (V. 05.) önkormányzati rendelete a közösségi együttélés alapvető szabályairól és ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről (megtekinthető a <http://batorbagy.hu/system/files/12-2014v.05.pdf> link alatt). A rendelkezés célja kettős. Egyrészt felhívja a figyelmet a közösségi együttélés azon szabályaira, amelyeket az előzetes véleményegyezések során Batorbágy lakosságának többsége elfogadhatónak és betarthatónak vélt, másrészt pedig a közösséggel szemben, rongáló vagy a szabályokat figyelmen kívül hagyó, a közösségnek ártó magatartásokkal szemben bírságot helyez kilátásba. A rendelet olyan együttélési alapelveket véd, amelyek betartatása közösségi érdek, betartatása elsősorban „szomszédi” feladat. Az önkormányzati rendelet kiterjed az épített és természeti védettség alatt álló értékek megővására, a temetkezési szabályokra, a kerti hulladék nyílt téri égetésére, a település nevének és címerének használatára, a hulladékkezelésre, a közterületek védelmére. A kilátásba helyezett bírságok elérhetnek akár a kettőmillió forintot is.

Erdőgazdálkodás

A Pilisi Parkerdő Zrt. tájékoztatást küldött az önkormányzat részére a 2014–2015. évi őszi-téli fakitermelési időszak munkálatairól. A tervek szerint a fakitermelés a Batorbágy 0120/3 és a 0132/24 helyrajzi számú ingatlanokat érinti. A fent nevezett erdőterületek beazonosításához, elhelyezkedéséhez segítséget nyújt a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (Erdészeti Igazgatóság) honlapja, ahol az egyes erdőterületek – tag/részlet – azonosítójának megadása után a kért térképrészlet megtekinthető: <http://erdoterkep.nebih.gov.hu>.

A tervezett fakitermelés szakmai háttérébe a Pilisi Parkerdő Zrt. tájékoztatója ad bővebb betekintést, amely megtekinthető Batorbágy honlapján, az Erdőgazdálkodási munkálatok hír mellékleteként.

Lázító Dózsa körforgalom

Mint a tüzes trón, úgy fáj a településünkön közlekedőknek a vasútállomás mellett a Dózsa György úton épülő körforgalom. A beruházást a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. felügyeli, és habár az településünkön zajlik, városunk önkormányzatának vajmi kevés beleszólása van a kivitelezésbe. Az építkezés előre jelzett ütemezésétől a kivitelező jelentősen eltért. Az önkormányzat kérésére a projekt vezetője a következő tájékoztatást adta a munkálatok várható befejezéséről: „A vállalkozónak a batorbágyi parkoló építésével szerződés szerint 2015. április hónapra kell elkészülnie, ettől függetlenül a Strabag még idén be kívánja fejezni a kivitelezést.” Meg nem erősített híreink szerint a főútvonalon kialakított kereszteződés alapjaiban elkészült, az asz-



faltolás utolsó rétegének felvitele, a térfigyelő kamerák elhelyezése novemberben várható. Batorbágy Város Önkormányzata továbbra is kéri a közlekedők türelmét, egyben a projekt gazdájával és kivitelezőivel folyamatos kapcsolatot tartva szeretné elérni, hogy az építkezés kellemetlenségei a legkevésbé zavarják a településen élőket.

Vigyázat, átverők!

Több lakossági bejelentés is érkezett az önkormányzathoz, azt jelezve, hogy egyes személyek az önkormányzatra hivatkozva kívánnak a lakosság ingatlanjaiba bejutni, illetve üzleti ajánlatot tenni, nyereséget felajánlani. Kérjük, legyenek fokozott elővigyázatossággal az ilyen és ehhez hasonló próbálkozásokkal szemben. Amennyiben gyanús hozzáállást, megkeresést tapasztalnak, hívják vagy az általános riasztásra alkalmas 112-es telefonszámot, vagy értesítsék a helyi körzeti megbízotti szolgálatot a 30/989-5142-es telefonszámon. A betolakodók elleni legjobb védekezés a jó szomszédi kapcsolatrendszer, az egymás iránti felelősségvállalás. Amennyiben figyelni tudnak saját környezetükre, ismerik a szomszédjaikat, és össze tudnak fogni velük, az ilyen próbálkozókat hamar lefűleli a rendőrség. Mindezek mellett a településen már elhelyezett térfigyelő kamerák, a Batorbágy Közbiztonságáért Alapítvány, a Polgárőrség is kész a lakosok élet- és vagyonvédelmének szolgálatába állni. A két telefonszám tehát: 112 és 30/989-5142.

Ne égesd Batorbágyot!

Batorbágy Város Önkormányzata tájékoztatta az ingatlan tulajdonosokat, hogy a város légtérének tisztán tartása érdekében ebben az évben is megrendelte a lakosság számára térítésmentes lombhulladék-elszállítást a hulladékkezelőtől. Az első szállítás október végén már le is zajlott. A második ingyenes lombhulladék-elszállítására december 6-án,

Örökösök kerestetnek

A Böblingeni Hagyatéki Bíróság kinevezett hagyatéki gondnoka, dr. Bernd Schmalenbach azzal a kéréssel fordult újságunkhoz, hogy tegyünk közzé felhívást Adalbert Johann Beck örökgyógy hagyatéka ügyében. A Dr. Schmalenbach & Coll. ügyvédi iroda (Mercedesstraße 1, 71063 Sindelfingen, Németország) keresi a még ismeretlen örökösöket apai ágon.

Keressük az örökgyógy, Adalbert Johann Beck, született 1926. 01. 15., Budapest, Magyarország, apai ágról származó utódait.

- Apa: Beck, János, született 1893. 12. 31., Bia.
- Nagyapa: Beck, Georg, született 1857. 04. 15., Bia.
- Nagyanya: Kellner Mária.

Kérjük, hogy akik tájékoztatást tudnak nyújtani az örökösökről vagy a hozzátartozókról, lépjenek kapcsolatba a hagyatékot kezelő ügyvéddel, dr. Bernd Schmalenbach-hal (Mercedesstraße 1, 71063 Sindelfingen, Németország).

A hagyatéki gondnok különösen keresi az örökgyógy apjának, Beck János úrnak a hozzátartozóit, leszármazottjait, testvéreit, unokahúgait és unokaöccseit, másodfokú unokahúgait és unokaöccseit.

szombati napon kerül majd sor. A szolgáltató kéri, hogy ingatlanjaik elé reggel 6 óráig helyezték ki a zsákokba gyűjtött avart, illetve a legfeljebb 70 cm hosszúságú, maximum 50 cm átmérőjű kötegbe gyűjtött gallyakat. A kulturált településkép megőrzése érdekében azonban a csomagokat, zsákokat az elszállításig kérik az ingatlanokon belül tárolni. Tegyen ön is környezetünkért!

Téli jótanácsok

Itt van a tél, itt van újra. Jég és hó is várható. Éppen ezért nem árt felkészülni rá. Elő tehát a hólapátokkal, jégoldókkal! Csizmát a lábra, téli gumit az autókra! A kertvárosi ingatlan tulajdonosok máris edzhetnek a házuk előtti járdaszakaszok járhatóvá tételére. A gépjárműveikkel az utcán parkolók pedig



figyelhetnek arra, hogy úgy állítsák le a közlekedési eszközeiket, hogy azok ne akadályozzák a jégmentesítő és hókotró gépek munkáját. Ideje fagymentesíteni a kerti csapokat és a vízaknákat, téli álomba helyezni a mediterrán klímához szokott növényeket. A lombhullató fák levelei gyakran landolnak az ereszcatornában, ilyenkor a jó gazda erre is figyel. Figyeljenek arra is, hogy kéményeik biztonságosan működnek-e. A kéményseprők már járják a várost és kormoznak, ahol kell, hogy a Mikulás minden lakásba bejuthasson akár a kéményukon át is december 6-án. Akinek nincs elég pénze tüzelőre, vagy segítségre lenne szüksége, az hívjon segítséget. A családsegítő központ telefonszáma: 23/534-590. A helyi rendőrség, a Batorbágyi Körzeti Megbízotti Szolgálat: 30/989-5142. A kéményseprőké: Filó András, 70/377-4104. A helyi gázszolgáltató: TIGÁZ Földgázelosztó Kft., 80/333-338. A helyi áramszolgáltató: Budapesti Elektromos Művek Zrt., 40/38-38-38.

Elsősegély első kézből

Elsősegély-tanfolyamot indít Batorbágyon a Magyar Vöröskereszt. Az oktatást azok figyelmébe ajánlják a szervezők, akik jogosítványt kívánnak szerezni, és annak első lépéseként szeretnék teljesíteni az elsősegélyvizsgát. Valamint azoknak, akik szeretnének ebben a témában képzettek, egy váratlan szituációban tettekre készebbek lenni.

Az igazolvány megszerzése örök életre szól, nem évül el.

A tanfolyam időpontja: november 21–22. (péntek, szombat), 2x4 óra. Tandíja



HÍREK

7000 forint. A tanfolyam minimum tíz fő jelentkezése esetén indul. Jelentkezés és bővebb tájékoztatás: Szanyi József, 30/271-9791 vagy jozsefszanyi@gmail.com.

Advent a könyvtárban

Az advent heteiben, december 1–20. között az olvasás és kölcsönzés mellett minden nyitvatartási délután 15 és 18 óra között kedves karácsonyi ajándékokat is készíthetnek a könyvtár gyermek látogatói. Sőt, az óvodásokat és kisiskolásokat apró ajándékokkal várják a könyvtárosaink e napokon.

Ausztrál vendég a Chaplinben

Cirka 15 ezer kilométer utazást követően Batorbágyon lép fel Gwyn Ashton ausztrál blues-rock gitáros november 27-én este 8-kor. A walesi származású, nemzetközi hírű zenész olyan szupersztárokkal játszott együtt a világ nagy színpadain, mint Van Morrison, Jonny Winter, B. B. King vagy a Canned Heat. Ezúttal a Chaplin kávézó vezetője, Mónus Zoltán baráti kapcsolatai révén látogat el városunkba és ad szólóestet a világ legjobb gitárosai között számon tartott művész.

Ez ám a KÉPesség

November 19-én, este 6-kor várja a Faluházba az érdeklődő közönséget a Batorbágyi Fotóklub Egyesület a III. Batorbágyi Fotópályázat eredményhirdetésére, valamint a díjnyertes képek és további 89 alkotás bemutatására. A kiállítás december 1-ig tartja nyitva kapuit, munkanapokon 10 és 18 óra között.

Ugyancsak fotósaink szervezésében, ugyancsak a Faluházban a Pannónia Diaszalon nyilvános vetítését tartják a Duna jobbparti fotós alkotócsoportjai november 29-én 15–18 óra között, amely programot a műfaj kedvelőinek szintén nem érdemes kihagynia. További részletek: www.biatorbagyifotoklub.hu.

Belépés nemcsak nagycsaládosoknak

A Batorbágyi Nagycsaládosok Egyesületében magától értetődően jobbra a karácsonyi készülődés is a gyerekekről szól.

Két hagyományos és hangulatos adventi programmal várják a résztvevőket. Legyen az nagycsaládos, kisebb kiscsaládos, gyerekes vagy gyerektelen, egyedülálló vagy unokás. Azaz bárkit, aki szívesen merül el a gyerekekkel teli adventi forgatagban.

Adventi kézműves készülődés: november 29-én 10–13 óra között közös koszorú-, karácsonyfadísz-, képeslap- és mézeskalács-készítés.

Karácsonyi játékbörze: ugyanezen a napon 16–20 óra között megunt vagy feleslegessé vált használt, de jó állapotú gyerekjátékok adásvétele, csereberéje. A börze végén a megmaradt játékok a rászoruló gyerekek részére felajánlhatóak.

Mindkét eseménynek a Faluház ad otthont. Bővebb információk a www.bianagy csalad.hu honlapon vagy a Faluházban.

Doboznyi figyelmesség

Ismét karácsonyi cipősdobozos gyűjtőakciót hirdet és szervez a Fidelitas Batorbágyi Csoportja december 13–14-én, a Fő téri Angyalfia vásáron. Az idén már harmadik alkalommal meghirdetett kezdeményezéssel a fiatalok célja, hogy a település rászoruló közül minél többek részesülhessenek a karácsonyfa alá kerülő ajándékok örömeiben. A szegény sorban élő gyermekeknek szánt felajánlások (amelyek lehetnek könyvek, játékok) egy-egy cipősdobozba helyezve



adhatók le. Ez évben a Fidelitas kibővíti az adományozásba bevontak körét, így most nem csupán a gyerekeknek, hanem rászoruló családok számára is várja az adományokat, elsősorban nem romlandó élelmiszerek formájában.

Karácsonyváró műsorelőzetes

Faluházunk az idén is színes ünnepi hangulattal és műsorkínálattal várja Batorbágy apraját és nagyját. Íme egy kis ízelítő.

Adventi gyertyagyújtás a német nemzetiségi önkormányzat szervezésében november 30-án.

Családi hangverseny december 2-án a Farkas család – azaz Farkas Lili és szülei, Farkas Zsolt és Várnagy Andrea zongoraművészek – adventi koncertje.



Mesél az operett – operettslágerék és történetek adventi hangulatban december 6-án.

Halász Judit-koncert december 20-án, két előadásban, délelőtt és délután.

Angyalfia vásár december 13–14-én. Városi karácsonyi vásár. Folyamatos programok a téren és a Faluházban. Tea, forralt bor, kézművesportékák, mézeskalács-készítés, gyertyaöntés, iskolai csoportok fellépései, helyi alkotóműhelyek bemutatói, Mentés Másként népzenei betlehemes koncert, adventi báb-színház és családi hangulat. Ünnepejlünk együtt!

Szilveszter a Faluházban

Az óévűcsúztatóra és újköszöntőre nem lehet elég korán rákészülni. Aki sem otthon maradni, sem messzebbre menni nem szeretne, de vidám hangulatra és barátokkal közös szórakozásra vágyik, már november közepétől helyet foglalhat magának a Faluház szilveszteri bulijában.

Belépődíj, amely a vacsorát és a pezsgőt is tartalmazza: december 1-ig 5900 Ft, december 1–20. között 7500 Ft.

Sétálójegy, amely 22 órától a programokon való részvételt és az éjféle pezsgős koccintást tartalmazza (a vacsorát és az asztalfoglalást nem) december 1-ig 1500 Ft, december 1–20. között 2500 Ft.

Bővebb tájékoztatás és jegyvásárlás a Faluház információs pultjánál.



A FALUHÁZZAL SZEMBEN,
FOLYAMATOSAN BŐVÜLŐ
VÁLASZTÉKKAL, KEDVEZŐ
ÁRAKKAL, AKCIÓKKAL VÁRJUK
KEDVES VÁSÁRLÓINKAT



DDA ILLATSZER, HÁZTARTÁSI VEGYIÁRU ÜZLET

KARÁCSONYI AJÁNDÉKCSOMAGOK AJÁNDÉK ÁRAKON





A mosoly a legnagyobb műalkotás.
Biatorbágy szívében csúcstechnológiával felszerelt fogászati rendelőkben várjuk kedves
meglévő és leendő pácienseinket előzetesen megbeszélte időpontban.

HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG

...felnőtt és gyermekfogászat, fogfehérítés, digitális röntgen, implantáció, parodontológia...
Ingyenes konzultáció.

ÚJ SZOLGÁLTATÁSUNK: PANORÁMARÖNTGEN, GYERMEK/FELNÖTT FOGSZABÁLYOZÁS!!!

További információkat szolgáltatásainkról és rólunk honlapunkon talál.

Keressen minket bizalommal a **facebook** -on is.

Cím: 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7
Tel: +36-23/310-455; +36-20-584-47-75
Honlap: www.fogart.hu
E-mail: info@fogart.hu



www.fogart.hu

Temesvári és Társa Kft.



AUTÓSZERELŐK ÉS FLOTTA TULAJDONOSOK EXTRA KEDVEZMÉNY!

Műszaki vizsga, Eredet vizsgálat
Márka független szervíz, diagnosztika
06 23 311 961, 06-23-312-216

2051 Biatorbágy Szabadság u. 137.
a Viadukt híddal szemben.

MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS SZOMBATON IS !
SZOMBATI NYITVA TARTÁS: 9-14 ÓRÁIG